

# التجارة الخارجية بالأسعار القارة سنة الأساس 2010

نوفمبر 2017

## Commerce extérieur à prix constant base 2010

Novembre 2017

Au cours des onze premiers mois de l'année 2017, les échanges commerciaux de la Tunisie avec l'extérieur ont enregistré en volume (prix constant) une hausse à l'export de l'ordre de 4,1% et à l'import de l'ordre de 2,4%.

Au niveau des prix, les exportations ont augmenté de 12,7%, et les importations de 16,5%.

En valeurs courantes, les échanges commerciaux de la Tunisie avec l'extérieur ont atteint au cours des onze premiers mois de cette année 30971,3 MD en exportations et 45333,7 MD en importations, enregistrant ainsi une hausse de l'ordre de 17,3% à l'export et de 19,2% à l'import, et ce par rapport à la même période de l'année 2016.

سجل التبادل التجاري مع الخارج بالأسعار القارة خلال الأشهر الاحدى عشر الأولى من سنة 2017 ارتفاعا على مستوى الصادرات بنسبة (4,1%) والواردات بنسبة (2,4%).

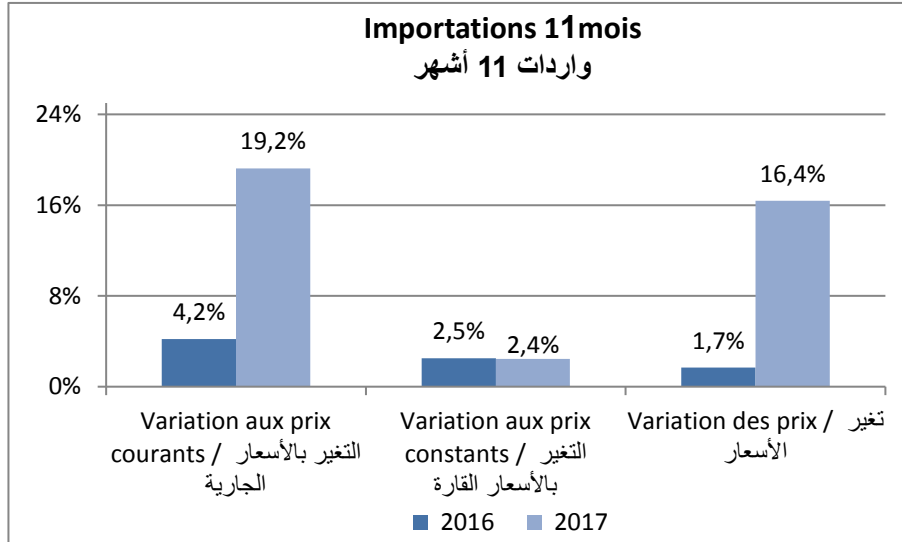
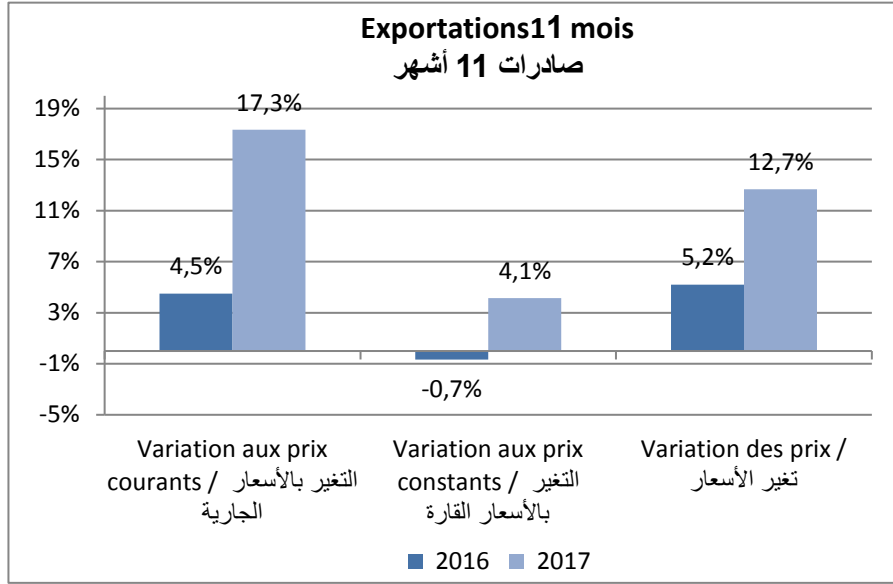
أما على مستوى الأسعار، فقد شهدت المواد المصدرة والمواد الموردة زيادة بنسب متتالية قدرت بـ 12,7% و 16,4%.

وبلغ حجم المبادلات التجارية التونسية مع الخارج بالأسعار الجارية خلال الأشهر الاحدى عشر الأولى من سنة 2017 ما قيمته 30971,3 مليون ديناراً عند التصدير و 45333,7 مليون ديناراً عند التوريد، مسجلة بذلك ارتفاعا بنسبة 17,3% على مستوى الصادرات و 19,2% على مستوى الواردات، وذلك بالمقارنة مع نفس الفترة من سنة 2016.

(\*) La mesure de l'évolution des échanges avec l'extérieur en volume (prix constants) est déduite à partir des indices des valeurs unitaires à l'export et à l'import que l'INS élabore mensuellement sur la base de données des déclarations douanières.

Le calcul des indices de valeur, de volume et des prix s'effectue avec l'année 2010 comme année de référence (100 = 2010) et s'appuie sur un échantillon de 2134 produits (positions NSH) à l'export et de 7292 produits à l'import, couvrant 90% des produits échangés durant l'année 2010.

(\*) وقع تقييم المبادلات التجارية مع الخارج بالأسعار القارة بالاعتماد على مؤشرات أسعار التصدير والتوريد التي يعدها المعهد الوطني للإحصاء بصفة دورية كل شهر على أساس المعطيات المتأتية من الإدارة العامة للديوانة وحسب منهجية مؤشرات قيمة الوحدة (Valeur unitaire). وتحتوي عينة هذه المؤشرات على 2134 مادة (أو سلعة) عند التصدير و 7292 مادة (أو سلعة) عند التوريد وتغطي قرابة 90% من إجمالي الصادرات والواردات لسنة الأساس 2010.



	Exportation 11 mois / صادرات 11 أشهر		Importation 11 mois / واردات 11 أشهر		
	2016	2017	2016	2017	
Valeur en MD	26394,6	30971,3	38022,6	45333,7	القيمة بالمليون دينار
Variations à prix courant	4,5%	17,3%	4,2%	19,2%	التغيرات بالأسعار الجارية
Variations de prix	5,2%	12,7%	1,7%	16,4%	التغيرات بالأسعار
Variations à prix constant	-0,7%	4,1%	2,5%	2,4%	التغيرات بالأسعار القارة

## Evolution du commerce extérieur

### hors énergie

Hors énergie, les prix ont augmenté à l'export de 13,0% et à l'import de 15,2%. En effet, au cours des onze premiers mois de l'année 2017, les prix de l'énergie ont enregistré des hausses de l'ordre de 15,8% à l'export et de 31,9% à l'import.

### تطور التجارة الخارجية دون احتساب مواد الطاقة

سجلت المبادلات التجارية التونسية دون احتساب مواد الطاقة خلال الأشهر الاحدى عشر الأولى من سنة 2017 ارتفاعا في الأسعار بنسبة 13,0% على مستوى الصادرات و 15,2% على مستوى الواردات، مع العلم أن أسعار مواد الطاقة قد شهدت خلال هذه الفترة ارتفاعا على مستوى الصادرات بنسبة 15,8% وعلى مستوى الواردات بنسبة 31,9%.

	صادرات 11 شهرا / Exportation 11 mois		واردات 11 شهرا / Importation 11 mois		
	2016	2017	2016	2017	
Valeur en MD	25049,1	29228,7	34014,8	39761,7	القيمة بالمليون دينار
Variations à prix courant	6,9%	16,7%	8,2%	16,9%	التغيرات بالأسعار الجارية
Variations de prix	4,7%	13,0%	3,1%	15,2%	التغيرات بالأسعار
Variations à prix constant	2,1%	3,2%	4,9%	1,4%	التغيرات بالأسعار القارة

## Evolution du commerce extérieur du secteur de l'énergie

### تطور التجارة الخارجية لقطاع الطاقة

	صادرات 11 شهرا / Exportation 11 mois		واردات 11 شهرا / Importation 11 mois		
	2016	2017	2016	2017	
Valeur en MD	1345,5	1742,6	4007,8	5572,0	القيمة بالمليون دينار
Variations à prix courant	-26,3%	29,5%	-20,7%	39,0%	التغيرات بالأسعار الجارية
Variations de prix	-6,0%	15,8%	-9,3%	31,9%	التغيرات بالأسعار
Variations à prix constant	-21,6%	11,9%	-12,6%	5,4%	التغيرات بالأسعار القارة

## Evolution des exportations par secteur d'activité

### تطور صادرات التجارة الخارجية حسب قطاعات النشاط

Secteur	EXPORTATION 11 mois				صادرات 11 أشهر				القطاع
	Valeur en MD/ القيمة بالمليون دينار		Variation de la valeur/ التغيير بالأسعار الجارية		Variation de l'Indice des valeurs unitaires/ التغيرات بالأسعار		Variation du volume/ التغيير بالأسعار القارة		
	2016	2017	2016/2015	2017/2016	2016/2015	2017/2016	2016/2015	2017/2016	
Agriculture et Ind. Agro. Alim	2751,4	3152,3	-27,3%	14,6%	-2,7%	13,1%	-25,2%	1,3%	الصناعات الفلاحية والغذائية
Energie et Lubrifiants	1345,5	1742,6	-26,3%	29,5%	-6,0%	15,8%	-21,6%	11,9%	الطاقة وزيوت التشحيم
Mines, Phosphates et Derivés	1360,8	1320,1	42,3%	-3,0%	-13,9%	1,9%	65,4%	-4,8%	المناجم، الفسفاط ومشتقاته
Textiles, Habillements et cuirs	5883,4	6855,6	7,9%	16,5%	9,0%	14,3%	-1,0%	1,9%	النسيج، الملابس والجلود
Industries Mécaniques et Elect.	12119,3	14511,7	15,6%	19,7%	6,6%	13,5%	8,5%	5,5%	الصناعات الميكانيكية والإلكترونية
Autres Industries Manufacturières	2934,3	3389,0	6,5%	15,5%	11,4%	9,6%	-4,4%	5,3%	صناعات معملية أخرى
Ensemble des Produits	26394,6	30971,3	4,5%	17,3%	5,2%	12,7%	-0,7%	4,1%	جملة المنتوجات

Entre Janvier et Novembre 2017, les exportations en volume ont augmenté de 11,9% pour le secteur de l'énergie par rapport à la même période de l'année précédente.

Par ailleurs, le secteur des mines, phosphates et dérivés a baissé en volume de l'ordre 4,8%.

خلال الأشهر الإحدى عشر الأولى من سنة 2017، ارتفعت صادرات الطاقة وزيوت التشحيم بنسبة 11,9% بالأسعار القارة مقارنة مع نفس الفترة من سنة 2016. وفي المقابل، سجلت صادرات المناجم والفسفاط ومشتقاته انخفاضا بنسبة 4,8%.

## Evolution des importations par secteur d'activité

### تطور واردات التجارة الخارجية حسب قطاعات النشاط

Secteur	IMPORTATION 11 mois				واردات 11 أشهر				القطاع
	Valeur en MD/ القيمة بالمليون دينار		Variation de la valeur/ التغيير بالأسعار الجارية		Variation de l'Indice des valeurs unitaires/ التغيرات بالأسعار		Variation du volume/ التغيير بالأسعار القارة		
	2016	2017	2016/2015	2017/2016	2016/2015	2017/2016	2016/2015	2017/2016	
Agriculture et Ind. Agro. Alim	4222,4	5186,2	0,6%	22,8%	-3,2%	16,7%	3,9%	5,2%	الصناعات الفلاحية والغذائية
Energie et Lubrifiants	4007,8	5572,0	-20,7%	39,0%	-9,3%	31,9%	-12,6%	5,4%	الطاقة وزيوت التشحيم
Mines, Phosphates et Derivés	641,9	761,9	5,7%	18,7%	-9,5%	9,6%	16,8%	8,3%	المناجم، الفسفاط ومشتقاته
Textiles, Habillements et cuirs	4671,0	5569,5	10,6%	19,2%	7,6%	14,8%	2,8%	3,9%	النسيج، الملابس والجلود
Industries Mécaniques et Elect.	17136,5	19704,2	9,5%	15,0%	5,7%	15,4%	3,5%	-0,4%	الصناعات الميكانيكية والإلكترونية
Autres Industries Manufacturières	7343,0	8540,0	8,7%	16,3%	0,4%	13,5%	8,3%	2,5%	صناعات معملية أخرى
Ensemble des Produits	38022,6	45333,7	4,2%	19,2%	1,7%	16,4%	2,5%	2,4%	جملة المنتوجات

Concernant les importations, l'évolution en volume est marquée par une hausse au niveau de la majorité des secteurs en particulier le secteur des mines, phosphates et dérivés de l'ordre de 8,3%.

أما على مستوى الواردات، فتبرز نتائج التجارة الخارجية بالأسعار القارة ارتفاعاً في أغلبية القطاعات أهمها قطاع المناجم والفسفاط ومشتقاته الذي ارتفع بنسبة 8,3%.

## Indice mensuel des Valeurs Unitaires et termes de l'échange

### مؤشر الأسعار عند التصدير والتوريد ومعدل التبادل التجاري

	2015			2016			2017			
	Export/ لصادرات	Import/ لواردات	Terme de l'échange/ معدل التبادل التجاري	Export /الصادرات	Import/ لواردات	Terme de l'échange/ معدل التبادل التجاري	Export /الصادرات	Import/ لواردات	Terme de l'échange/ معدل التبادل التجاري	
Janv	128,6	124,2	103,6	128,0	120,6	106,1	141,3	132,0	107,1	جانفي
Févr	129,0	122,5	105,4	127,2	118,5	107,4	141,6	135,5	104,5	فيفري
Mars	129,0	122,7	105,1	125,4	115,7	108,4	142,5	136,3	104,6	مارس
Avr	125,7	119,6	105,1	129,3	117,4	110,1	145,1	136,4	106,4	أفريل
Mai	129,4	120,9	107,0	130,8	118,9	110,1	147,1	143,6	102,4	ماي
Juin	129,1	120,1	107,5	137,5	124,1	110,8	153,1	145,7	105,1	جوان
Juil	128,3	122,4	104,8	139,0	126,8	109,6	150,5	146,6	102,7	جويلية
Août	130,5	118,5	110,1	139,8	127,7	109,4	151,6	145,7	104,0	أوت
Sept	127,5	120,1	106,2	141,6	129,6	109,2	159,3	150,7	105,7	سبتمبر
Oct	127,3	120,2	106,0	142,8	132,0	108,2	161,9	156,6	103,4	أكتوبر
Nov	124,3	123,5	100,6	136,0	133,5	101,9	165,3	156,9	105,4	نوفمبر
Déc	127,0	120,7	105,2	140,3	133,7	104,9				ديسمبر

